



Bienvenidos a la  
lavandería industrial



**ACABADO DE  
ROPA DE FORMA  
FINISHING  
EQUIPMENT**

## MATERIAL COMPLEMENTARIO

PRIMER ofrece una amplia gama de material complementario para la lavandería industrial, desde mesas de repaso, prensas y maniqués, a cabinas de vapor y desmanchadoras para asegurar el planchado de todo tipo de ropa de forma.

Las mesas de repaso pueden ser autónomas y llevar caldera incorporada, o bien estar preparadas para conexión a vapor. Las variantes son con aspiración, soplado y vaporizado, para facilitar el acabado de prendas de todo tipo.

Las prensas, ideales para piezas grandes como cortinas, pantalones, o la prensa especial para cuellos y puños de camisas ayudan a agilizar el proceso. Los maniqués y cabinas de planchado están pensados para bastante productividad en el planchado de camisas, pantalones, abrigos etc. También se pueden adquirir las desmanchadoras, especialmente pensadas para tintorerías que procesan ropa con previo repaso antes del lavado, para quitar las manchas.

## AUXILIARY EQUIPMENT

PRIMER offers a wide range of auxiliary equipment for the industrial laundry, from ironing tables, presses and form finishers, to steam cabinets, toppers and spotting tables.

Ironing tables can be supplied with in-built boiler, or without boiler to be connected to an external steam supply. Different models are available with up-steaming, blowing and vacuum heated table, to simplify the ironing process of all type of garments.

Presses are ideal for the ironing of big linen like curtains, bed covers; and the special press for collar and cuffs make the process easier. Form finishers and steam boxes are thought for those cases with quite an important production of garments like coats, jackets, dresses, shirts, etc. PRIMER can also offer spotting tables, to dry cleaners and other businesses especially, where removing stains is needed before the cleaning of the garment.

### GENERADORES DE VAPOR Y MESA ASPIRANTE PLEGABLE STEAM BOILERS AND FOLDING TABLE

MODELO MODEL		
FD-2	FD-5	MD-2/5

### PRENSA PNEUMÁTICA PNEUMATIC PRESS

MODELO MODEL	
PRE-U	PRE-CP

### MESAS DE REPASO CON CALDERA IRONING TABLES WITH BOILER

MODELO MODEL			
FDA-A	FRA-A	FRA-AS	FRA-AVS

### CABINAS VAPOR STEAM BOX

MODELO MODEL	
CAB-A	CAB-V

### MESAS DE REPASO SIN CALDERA IRONING TABLES WITHOUT BOILER

MODELO MODEL		
FRV-A	FRV-AS	FRV-AVS

### MANIQUÉS FORM FINISHER

MODELO MODEL			
MAN-A	MAN-V	MAN-CA	MAN-PA

### DESMANCHADORAS SPOTTING TABLES

MODELO MODEL	
MINI-DES	DES-F

**FRA-** Con caldera | With boiler  
**FRV-** Conectar a red de vapor | Conn. to steam supply  
**A-** Aspirante | Vacuum  
**S-** Soplante | Blowing  
**V-** Vaporizante | Up steaming

FD/MD

## GENERADORES DE VAPOR Y MESA ASPIRANTE PLEGABLE STEAM BOILERS AND FOLDING TABLE

Generador de vapor eléctrico FD-5 en acero inox, completo con plancha vaporizante. Indicador de nivel con visor de agua. Alimentación de agua manual. Dispositivos de seguridad: presostato, válvula de seguridad y termostato de emergencia. Carrito en opción.

Generador eléctrico de vapor FD-2, caldera en aleación de aluminio. Alimentación de agua manual. Termostato fijo para controlar la presión. Carro con ruedas en opción.

Mesa plegable MD aspirante, con plato calentado eléctricamente y aspirador incorporado.

Stainless steel electric steam boiler FD-5, complete with electric steam iron. Water level indicator with warning light for empty boiler. Three safety devices fitted on the boiler: pressure switch, safety valve and safety thermostat. Manually water feed. Casters available on request.

Electric steam boiler FD-2, of 1,8 lit. capacity (1 kW) with iron. Small, thermally insulated, electric steam boiler. Die-cast aluminium boiler. Manually operated water feeding. Drinking water required for its functioning. Automatic pressure control by thermostat with fixed setting. Trolley as option.

Folding ironing table MD, with electrically heated board and built-in suction unit.



FD-2

CARRO SOPORTE



FD-2

MESA MD-2/5



FD-5

## MESAS DE REPASO IRONING TABLES

FDA/A

FDA/A



### Mesa aspirante con caldera

- Mesa aspirante con plato universal y calentada eléctricamente
- Versión con caldera eléctrica incorporada, bomba de alimentación de agua, depósito de agua y plancha de vapor
- Aspirador monofásico incorporado accionado mediante pedal
- Temperatura del plato regulable por termostato
- Pedales a ambos lados de la máquina

### Ironing table with suction unit and boiler

- Utility ironing table with electrically heated board and suction unit
- Version with built-in electric steam boiler, water pump, water feeding tank and electric steam iron
- Built-in suction unit controlled by foot pedal
- Adjustable board temperature by thermostat
- Pedals on both sides of the table

### ACCESORIOS | OPTIONS

Brazo planchamagas aspirante.

Swinging arm with suction and heated sleeve shape.

# MESAS DE REPASO IRONING TABLES

FRV/A



## Mesa aspirante sin caldera

- Mesa aspirante con plato universal calentado eléctricamente.
- Plancha incluida.
- Temperatura del plato regulable a través de un termostato.
- Aspirador monofásico incorporado.
- Dimensiones de trabajo (1200x400x250 mm).
- Funciona mediante un pedal.
- Calefacción eléctrica.

## Ironing table with suction unit without boiler

- Vacuum ironing table + iron, with electrically heated board and suction.
- Adjustable temperature of the board by means of a thermostat.
- Built-in single phase suction unit.
- Work table dimensions (1200x400x250 mm).
- Works by means of a pedal.
- Electrical heating.

FRA/A



## Mesa aspirante con caldera (autónoma)

- Mesa aspirante, con plato calentado eléctricamente, regulable a través de un termostato.
- Plancha incluida, segunda plancha opcional.
- Con plato standard (1200x400x250).
- Caldera a funcionamiento eléctrico incorporada con alimentación automática.
- Válvula de vaciado y bomba de alimentación.
- Control automático de la presión.
- Funciona mediante un pedal.
- Calefacción eléctrica.

## Ironing table with suction unit and boiler

- Vacuum ironing table + iron with suction and electrically heated board, controlled by a thermostat.
- Built-in electric steam boiler.
- Iron included. Second iron as option.
- Work table dimensions (1200x400x250 mm).
- Automatic water feeding, automatic pressure control.
- Feeding pump and emptying valve.
- Works by means of a pedal.
- Electrical heating.

FRV/AS  
FRA/AS



## Mesa aspirante y soplante, sin caldera (FRV/AS) y con caldera (autónoma) (FRA/AS)

- Plato calentado eléctricamente
- Temperatura del plato regulable a través de un termostato
- Aspirador monofásico y dispositivo de soplado incorporados
- Plato regulable en altura de 750 a 950 mm

## Vacuum and blowing ironing table, without boiler (FRV/AS) and with boiler (FRA/AS)

- Electrically heated board
- Adjustable board temperature by means of a thermostat
- Built-in vacuum and blowing unit
- Height adjustable board from 750 to 950 mm

## ACCESORIOS | OPTIONS

Brazo para mangas aspirante.  
Pistola a vapor.  
Carro con iluminación (ver dibujo página 5).  
Segunda plancha vaporizante.

Sleeve arm.  
Steam gun.  
Sliding trolley with balancer and with lighting.  
Steam iron assembly.

**FRV/AVS  
FRA/AVS**

CARRIL SOSTÉN CON LUZ



**Mesa aspirante, vaporizante y soplante,  
sin caldera (FRV/AVS) y con caldera  
(autónoma) (FRA/AVS)**

Este modelo es el más completo, y ofrece también la versión autónoma con caldera, o para conectar a red de vapor:

**FRA/AVS**

con caldera incorporada de 7 litros y con plato standard (1200x400x250 mm)

**FRV/AVS**

sin caldera con plato de trabajo standard (1200x400x250 mm)

**Vacuum, up-steaming and blowing ironing table,  
without boiler (FRV/AVS) and with boiler (FRA/AVS)**

Available either with built-in electric steam boiler and vacuum unit, or to be connected to an external steam and vacuum supply. It can be supplied in the following versions:

**FRA/AVS**

with built-in steam boiler of 7 litres-capacity, with standard board (1200x400x250 mm)

**FRV/AVS**

without boiler, with standard ironing board (1200x400x250 mm)

FRA/AVS

**ACCESORIOS | OPTIONS**

Brazo para mangas aspirante.  
Pistola quitamanchas a vapor.  
Carro con iluminación.  
Segunda plancha vaporizante.

Sleeve arm.  
Steam spotting gun.  
Sliding trolley with balancer and with lighting.  
Steam iron assembly.

FRA/AVS



PRE-U

PRE-CP

## PRENSA PNEUMÁTICA PNEUMATIC PRESS

PRE-U | PRE-CP

Las prensas, gracias a su funcionamiento neumático, son de manejo simple e intuitivo. Tienen una elevada fuerza de empuje, la posibilidad de regular a gusto la presión de aplastamiento y de aplicar distintos platos de trabajo.

La abertura muy amplia de los platos, además de facilitar la maniobra de planchado, hace más simple el uso de la plancha. La bajada del plato superior es accionada a pedal, de modo que las manos queden libres; en este caso, para garantizar plena seguridad, se monta un bastidor de protección "salvamanos".

Las prensas pueden estar dotadas de caldera automática con funcionamiento eléctrico, de aspirador y compresor incorporados, o para conectar a fuentes centralizadas de vapor, aspiración y aire comprimido.

PRIMER automatic presses are easily operated thanks to their pneumatic systems.

They feature new higher power pressing, fully adjustable, and a variety of bucks for specialist applications. The wide opening bucks, facilitate both the pressing operation and the use of the steam iron.

Operation of the press head is controlled by pedals in order to leave the operator's hands free. In this case, to ensure operator safety, a safe-hands protection frame is fitted to the press head. The presses are available either completely self contained with built-in electric and automatic steam boiler, vacuum and compressor unit as required, or for central supplies operation.

### PRE-U

Plato universal, plato inferior vaporizante, plato superior vaporizante y opción de plato pulido para lavandería.

Utility buck, up-steaming lower buck and up-steaming upper buck, with option of polished buck for laundries.

### PRE-CP

Plato para cuellos y puños, plato superior vaporizante y pulido para el sector lavanderías.

Neck & Cuffs bucks, up-steaming upper and lower buck. Polished upper buck.



PRE-U UNIVERSAL



PRE-CP CUELLOS Y PUÑOS

MAN-V  
MAN-A

## MANIQUÍS FORM FINISHER



MAC-A

### Maniquí universal MAN-V (sin caldera) MAN-A (con caldera)

Realizado para planchar abrigos, americanas, vestidos, etc. Los ciclos de trabajo están completamente automatizados con la regulación de los tiempos de vaporización y de secado mediante una tarjeta electrónica y un visor digital. La abertura de los hombros y la funda son regulables. El soporte de la funda con los controles correspondientes tiene un giro de 360°.

MAN-V es una máquina sin caldera y, por lo tanto, debe ser conectada a una fuente de vapor centralizada.

MAN-A es autónomo, está dotado de caldera incorporada con funcionamiento eléctrico, con control automático de la alimentación del agua y de la presión.

### Utility form-finisher MAN-V (without boiler) MAN-A (with boiler)

Ideal unit for the finishing of coats, jackets, dresses etc. The working cycles are completely automated thanks to an electronic card, with which it is possible to set nine different cycles, and to regulate the steaming and the drying time. Both shoulder width and height of the dummy are adjustable. The dummy support (frame) along with its controls can carry out a 360° rotation.

MAN-V is a machine without boiler and therefore to be connected to a central steam supply.

MAN-A is autonomous, it features a built-in steam boiler, and an automatic water feeding and pressure control.

MAN-CA



### Maniquí para el planchado de camisas, chaquetones y chaquetas lavadas tanto en agua como en seco, sin caldera. Para conectar a red de vapor y aire comprimido

- Ventilador potente de 3 HP
- Pinzas sujeta-mangas neumáticas
- Tarjeta electrónica con diez programas de planchado
- Recalentador de aire regulable de 0° a 350°C
- Pala anterior recalentada e inclinable lateralmente
- Dispositivo aspirador para la zona botones
- Pala posterior neumática
- Espejo regulable
- Talla funda regulable neumáticamente

Form-finisher: steam body former for both washed and dry-cleaned shirts, anoraks and jackets, without boiler. To be connected to a steam and compressed air supply

- Powerful 3 HP fan
- Pneumatic sleeve stretchers
- Electronic card featuring ten ironing programs
- Adjustable air superheater from 0° to 350° C
- Front heated and reclining panel
- Button placket part of the dummy with suction
- Rear pneumatic panel
- Adjustable mirror
- Adjustable dummy size by means of a pneumatic system

## MAN-PA

## TOPPER FINISHING TOPPER

**Topper pantalón con tensor cajas y piernas neumático. Maniquí neumático para planchar pantalones, para conectar a fuente de vapor externa y de aire comprimido centralizados**

- Tensionamiento lateral de la cintura del pantalón.
- Carrito tiende-pantalones (con altura regulable) y pinzas de sujeción piernas de acero inox.
- Ventilador trifásico incorporado, recalentador de aire.
- Tarjeta electrónica para la programación de nueve ciclos de planchado.
- Ciclo de planchado que controla los tiempos de: vapor, aire/vapor, ventilación.
- Tres reguladores de presión (para las pinzas piernas, para el tensor cintura y para el tensor piernas).
- Interruptor exclusión carrito tensor piernas.
- Indicador manual de tallas.
- Regulación mecánica del flujo de aire.

**Finishing topper for trousers with air-operated waistband and leg stretching device, for central steam and compressed air supply**

- Side waistband stretching device.
- Height adjustable leg stretching carriage and leg clamps made of stainless steel.
- Built-in three-phase fan; air heating device.
- Electronic card for the setting of nine ironing cycles in total.
- Ironing cycle controlling: steaming time, steam/air time, drying time.
- Three pressure regulators (for leg clamps, waistband stretcher and leg stretching carriage).
- Switch for the exclusion of the leg stretching carriage.
- Manual size indicator.
- Mechanical airflow regulator.



## CAB-A CAB-V

## CABINAS DE PLANCHADO FINISHING CABINET: STEAM BOX

Su tamaño reducido permite instalar la cabina incluso en espacios pequeños. La velocidad de planchado y la eliminación de los tiempos muertos hacen posible una producción excepcional, que se traduce en ahorro de energía.

La operación de planchado se realiza sin dispersión de vapor y además, garantiza un mejor ambiente de trabajo. La cabina CAB está dotada, de serie, de un dispositivo para el planchado de pantalones y otro para el planchado de chaquetas, abrigos, trajes, etc.

Gracias a un sistema de montaje muy simple, la cabina puede ser transformada y dotada de dos dispositivos para el planchado de pantalones o con dos dispositivos para el planchado de camisas, chaquetas y prendas similares. Eso dependerá de las exigencias del usuario, que podrá llevar a cabo las modificaciones mencionadas sin la intervención de un técnico. El ciclo de trabajo es automático y se regula mediante tres temporizadores.

La máquina está disponible en versión autónoma (CAB-A), con caldera eléctrica automática incorporada, o para conectar a fuente de vapor externa (CAB-V). Además, la cabina cuenta con todos los accesorios necesarios para el planchado de pantalones y de camisas, chaquetas y prendas similares. Provista de un innovador e intuitivo visor digital que permite programar y memorizar nueve ciclos para ejecutar de forma automática.

Simple and easy to operate. It is not necessary to be an expert in garment finishing. The compact overall dimensions allow the installation and operation even in small premises.

The high speed of the finishing cycle and zero idle working times, produce high output performance with a significant saving of energy. The finishing cycle is carried out without the slightest waste of steam, providing an improved working environment. The steam CAB is supplied as standard with one trouser finishing device and one form finisher for jackets, coats, dresses etc.

Thanks to a very easy fitting system, the cabinet can be transformed and equipped with two trouser finishing devices or two form finishers. This will depend on the operator's needs, and the modifications can be carried out without any technical assistance. The working cycle is automatic and can be adjusted by three timers.

The machine is available in the self contained version (CAB-A), with built-in electric and automatic steam boiler or for central steam supply (CAB-V). It is supplied complete with all the necessary accessories for the finishing of the trousers and of the jackets and coats, as shown. It comes with a new easy to use computer control system. Capable of running up to nine fully automatic programs.



CAB-V



DES-F

## DESMANCHADORAS SPOTTING TABLES

### Desmanchadora en frío con aspirador, y con compresor opcional

- Plato de trabajo (800x260x175 mm.) de acero inox AISI 304
- Con dos pistolas de desmanchar en frío con circuito independiente, dos depósitos portatíquidos, antena soporte y brazo aspirante inox AISI 304.

### Cold spotting table with built-in suction unit and as option: in-built compressor

- Board (800x260x175 mm) out of stainless steel AISI 304
- Featuring two cold spotting guns with independent circuits, two receptacles for liquids, hose support and swinging arm with suction and spotting shape out of stainless steel AISI 304.



### ACCESORIOS | OPTIONS

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Compresor incorporado (Trifásico). | Built-in compressor (three-phase motor). |
| Grupo pistola aire-vapor.          | Steam-air gun assembly.                  |
| Iluminación.                       | Lighting.                                |

MINI  
DES

- Mesa quitamanchas en frío compacta: Plato de trabajo (400x200x35 mm) de acero inox AISI 304
- Completo de dos pistolas quitamanchas en frío de circuito independiente y dos depósitos de líquido
- Aspirador incorporado (monofásico)
- Pistola aire

- Compact cold spotting table: Stainless steel AISI 304 board (400x200x35 mm)
- Complete with two cold spotting guns with independent circuits and two tanks for solvents
- Built-in suction unit (single phase)
- Air gun.



### MINI-DES + CARRITO

### ACCESORIOS | OPTIONS

- |          |          |
|----------|----------|
| Carrito. | Trolley. |
|----------|----------|

**DATOS TÉCNICOS ACABADO DE ROPA DE FORMA**  
**FINISHING EQUIPMENT TECHNICAL DATA**

**GENERADORES DE VAPOR Y MESA ASPIRANTE PLEGABLE**  
**STEAM BOILERS AND FOLDING TABLE**

	Units	FD-2	FD-5	MD-2/5		Units	FD-2	FD-5	MD-2/5
<b>DATOS GENERALES</b>					<b>Potencia caldera / Boiler power</b> W				
GENERAL DETAILS					1000 1450 -				
<b>Capacidad caldera / Boiler capacity</b>	l	1,8	5	-	<b>Potencia Mesa / Table power</b> W				
<b>Autonomía / Autonomy</b>	H	2/3	5/6	-	- - 600				
<b>Visor nivel de agua / Water level watch</b>		No	Sí/Yes	-	<b>Pot. Aspiración / Vacuum power</b> W				
<b>Mesa plegable / Folding table</b>		No	No	Sí/Yes	- - 100				
<b>Tipo mesa / Table type</b>		-	-	aspirante/vacuum	<b>Dimen. / Dimen. (AnxFxA)</b> mm				
<b>Dimensiones mesa / Table dimensions</b>	mm	-	-	1100x380x240	230x420x300 230x420x300 1380x380x930				
					<b>Dimen. emb. / Pack. dim.</b> mm				
					480x390x300 600x450x540 1480x460x380				
					<b>Peso neto/bruto / Net/Gross weight</b> kg				
					7,5 11 22				
					<b>Voltaje (50-60 Hz) / Voltage</b>				
					230 l 230 l 230 l				

	<b>MESA CON CALDERA</b>					<b>MESA SIN CALDERA</b>		
	<b>TABLE WITH BOILER</b>					<b>TABLE WITHOUT BOILER</b>		
	Units	FDA-A	FRA-A	FRA-AS	FRA-AVS	FRV-A	FRV-AS	FRV-AVS
<b>DATOS GENERALES</b>								
GENERAL DETAILS								
<b>Caldera / Boiler</b>	-	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	No	No	No
<b>Capacidad caldera / Boiler capacity</b>	l	4	5	5	7	-	-	-
<b>Dimensiones plato / Board dimensions</b>	mm	1100x380x270	1200x400x250	1200x400x270	1200x400x250	1200x400x250	1200x400x270	1200x400x250
<b>OPCIONES</b>								
OPTIONS								
<b>Brazo aspirante con brazo planchamangas calentada /</b>								
Swinging arm with suction and heated sleeve shape	-	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.
<b>Pistola vapor / Steam gun</b>	-	-	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.
<b>Carril con luz / Sliding trolley with balancer and lighting</b>	-	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.
<b>Segunda plancha / Second steam iron assembly</b>	-	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.
<b>POTENCIAS</b>								
POWER								
<b>Motor aspiración / Vacuum Motor</b>	kW	0,13	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45
<b>Motor bomba / Pump Motor</b>	kW	-	-	-	0,75	-	-	-
<b>Resistencia plancha / Iron Heater</b>	kW	0,8	0,83	0,83	0,83	0,83	0,83	0,83
<b>Resistencia mesa / Board heater</b>	kW	0,7	1	1	-	1	1	-
<b>Resistencia caldera / Boiler Heater</b>	kW	-	3,9	3,9	6-7,5	-	-	-
<b>Resistencia brazo planchamangas (opción) /</b>								
Sleeve-arm heater (option)	kW	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09
<b>CONEXIONES</b>								
CONNECTIONS								
<b>Ø Entrada agua / Ø Water inlet</b>	BSP	-	3/8"	3/8"	3/8"	-	-	-
<b>Ø Salida agua boiler / Ø Boiler exhaust (with boiler)</b>	BSP	-	3/8"	3/8"	3/8"	-	-	-
<b>Ø Entrada vapor / Ø Steam inlet</b>	BSP	-	-	-	-	1/4"	1/4"	3/8"
<b>Presión vapor / Steam pressure</b>	BAR	2,8	2,8	2,6	4,5	-	-	-
<b>Consumo Vapor / Steam Consumption</b>	Kg/h	-	-	-	-	5	5	10-15
<b>Ø Entrada air / Ø Air inlet</b>	BSP	-	-	-	-	-	-	-
<b>Presión aire / Air pressure</b>	BAR	-	-	-	-	-	-	-
<b>Consumo de aire / Air Consumption</b>	NI/m.	-	-	-	5	-	-	5
<b>DIMENSIONES</b>								
DIMENSIONS								
<b>Ancho / Width</b>	mm	1380	1550	1500	1680	1480	1500	1680
<b>Profundo / Depth</b>	mm	380	580	600	580	480	600	580
<b>Alto / Height</b>	mm	930	950	1800	920	930	1800	920
<b>Peso / Weight</b>	Kg	43	87	100	141	66	78	110
<b>Volumen / Volume</b>	m³	0,49	0,85	1,62	0,90	3,20	3,88	4,68
<b>DIMENSIONES CON EMBALAJE</b>								
PACKING DIMENSIONS								
<b>Ancho / Width</b>	mm	1300	1520	1520	1880	1520	1520	1880
<b>Profundo / Depth</b>	mm	540	580	580	680	580	580	680
<b>Alto / Height</b>	mm	1160	1140	1120	1270	1120	1120	1270
<b>Peso / Weight</b>	Kg	57	103	116	165	82	94	134
<b>Volumen / Volume</b>	m³	0,81	1,01	0,99	1,62	5,19	6,23	7,43
<b>OTROS</b>								
OTHERS								
<b>Voltaje / Voltage</b>	Hz	230V/1/50-60	230/400/1-3/50-60	230/400V/3/50	230-400/3/50-60	230V/1/50-60	230V/1/50-60	230-400/1/50-60
<b>Nivel Sonoro / Noise Level</b>	dB	70	68	70	75	68	70	75

**DATOS TÉCNICOS ACABADO DE ROPA DE FORMA**  
**FINISHING EQUIPMENT TECHNICAL DATA**

	PRENSAS PRESS			MANIQUÉS FORM FINISHER				CABINAS VAPOR STEAM BOX		DESMANCHADORAS SPOTTING TABLES	
	Units	PRE-U	PRE-CP	MAN-A	MAN-V	M-CAM	TOPPER	CAB-A	CAB-V	MINI-DES	DES-F
<b>DATOS GENERALES</b>											
GENERAL DETAILS											
Dimensiones plato / Board dimensions	mm	1170x360x220	940x160	-	-	-	-	-	-	400x200x35	800x260x175
Caldera / Boiler	-	Opc./Opt.	Opc./Opt.	Sí / Yes	No	No	No	Sí / Yes	No	No	No
Capacidad caldera / Boiler capacity	l	16 (Opc./Opt.)	16 (Opc./Opt.)	18	-	-	-	16	-	-	-
Compresor / Compressor	-	Opc./Opt.	Opc./Opt.	-	-	-	-	-	-	-	Opc./Opt.
Grupo Plancha / Group of Iron	-	Opc./Opt.	Opc./Opt.	-	-	-	-	-	-	-	-
Pistola Vapor / Steam gun	-	Opc./Opt.	Opc./Opt.	Opc./Opt.	-	-	-	-	-	-	Opc./Opt.
Plato superior Pulido / Polished upper buck	-	Opc./Opt.	Opc./Opt.	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>POTENCIAS</b>											
POWER											
Motor aspiración / Vacuum Motor	HP	0,6	0,6	-	-	-	-	-	-	0,13	0,6
Motor bomba / Pump Motor	HP	0,75	0,75	0,8	-	-	-	0,75	-	-	-
Motor compresor (Mod. con opción) / Compressor motor ( Mod. with option)	HP	2	2	-	-	-	-	-	-	-	2
Resistencia caldera (Mod. con opción) / Boiler Heater ( Mod. with option)	KW	12	12	12	-	-	-	12	-	-	-
Motor ventilador / Fan motor	KW	-	-	1	1	3	3	1-1,5	1-1,5	-	-
<b>CONEXIONES</b>											
CONNECTIONS											
Ø Entrada agua / Ø Water inlet	BSP	3/8"	3/8"	3/8"	-	-	-	-	-	-	-
Ø Salida agua boiler / Ø Boiler exhaust (with boiler)	BSP	1/2"	1/2"	1/2"	-	-	-	1/2"	-	-	-
Ø Entrada vapor / Ø Steam inlet	BSP	1/2"	1/2"	-	3/8"	1/2"	3/8"	-	1/2"	-	3/8"
Ø Salida condensados vapor / Ø Condensate outlet	BSP	-	1/2"	-	3/8"	1/2"	-	-	-	-	3/8"
Presión vapor / Steam pressure	BAR	4-5	4-5	4,5	4,5	4-8	5	4-5	-	-	4,5
Consumo Vapor / Steam Consumption	Kg/h	12-20	12-20	10-15	10-15	20-30	15-20	16-20	16-20	-	2-3
Ø Entrada aire / Ø Air inlet	BSP	3/8"	3/8"	-	-	-	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"
Ø Salida aire / Ø Air outlet	mm	-	-	-	-	-	3/8"	140	140	-	90
Presión aire / Air pressure	BAR	6-7	6-7	-	-	-	5	4-5	4-5	6-8	4-8
Consumo de aire / Air Consumption	NI/m.	40	40	-	-	-	40	6	6	30	200
<b>DIMENSIONES</b>											
DIMENSIONS											
Ancho / Width	mm	1370	1370	1360	1200	1600	1115	1080	1080	640	1200
Profundo / Depth	mm	1080	1080	610	580	1400	630	1375	1375	320	650
Alto / Height	mm	1250	1250	1780	1620	1650	1950	1850	1850	325/670	1800
Peso / Weight	Kg	265	240	130	88	220	119	241	180	13	44/78 (+compres.)
Volumen / Volume	m <sup>3</sup>	1,85	1,85	1,48	1,13	3,70	1,37	2,75	2,75	0,14	1,40
<b>DIMENSIONES CON EMBALAJE</b>											
PACKING DIMENSIONS											
Ancho / Width	mm	1440	1440	1390	1390	1940	1210	1080	1080	600	1300 / 1340
Profundo / Depth	mm	1110	1110	640	640	1190	780	1190	1190	450	540 / 960
Alto / Height	mm	1410	1410	1910	1910	1850	2100	2020	2020	540	1160/1170
Peso / Weight	Kg	345	320	151	109	307	175	309	248	16	58/145 (+compres.)
Volumen / Volume	m <sup>3</sup>	2,25	2,25	1,70	1,70	4,27	1,98	2,60	2,60	0,15	1,51
<b>OTROS</b>											
OTHERS											
Voltaje / Voltage	dB	230/400/3/50-60	230/400/3/50-60	400/3/50-60	230/400/3/50-60	400/3/50-60	230/400/3/50-60	230/400/3/50-60	230/400/3/50-60	230/1/50-60	230/1/50-60
Nivel Sonoro / Noise Level	dB	<70	<70	<70	<70	<70	<70	65	65	65	65



C/ Comerç, 6-12  
Pol. Ind. La Quintana  
08504 Sant Julià de Vilatorrada  
(Barcelona)  
(+34) 93 812 27 70  
info@primer.es

[www.primer.es](http://www.primer.es)

DPTO. COMERCIAL  
SALES DEPT.  
T. +34 93 812 27 70  
M. +34 608 35 14 07  
F. +34 93 812 27 71  
info@primer.es  
EXPORT  
T. +34 93 812 27 96  
info@primer.es

SERVICIO TÉCNICO  
AFTER SALES DEPT.  
T. +34 93 812 27 32  
F. +34 93 812 27 71  
sat@primer.es

RECAMBIOS  
SPARE PARTS  
T. +34 93 812 27 75  
F. +34 93 812 27 71  
parts@primer.es

